

Cyborg

design Marcel Wanders, 2014

Magis Spa

Via Triestina - Accesso E
Z.I. Ponte Tezze
30020 Torre di Mosto (VE) Italy

Ph +39 0421 319600
Fax +39 0421 319700

info@magisdesign.com
www.magisdesign.com



MADE IN ITALY



PRODUCT INFORMATION

PRODUCT CARE
Daily care and immediate stain removal will ensure that your wool upholstery will keep looking good.

It is normally sufficient to regularly vacuum and air upholstered armchair. We suggest cleaning the wool fabric occasionally. Use a specific wool cleaning soap and follow the instructions carefully. Take care never to saturate the wool fabric. Never use undiluted cleaning agents, bleaching agents, ammonia or soap intended for hard surfaces. As a general rule, many types of stain can be removed using lukewarm water. For greasy stains, use a dry stain remover. For more insoluble stains (chewing gum, candle wax, etc.), use a plastic bag filled with ice to rub the stain until the substance has become friable. Use a clean flat blunt blade to delicately remove the substance. Be careful when using solvents, because these could dissolve the upholstery material beneath. For the leather version: regularly clean using a dry and soft rag. When needed, use products especially formulated for leather. Immediately dry after the treatment. Do not use abrasive sponges as they may leave scratches. Where there was a stain of ink or similar, use only the specific stick that is commonly available on the market. Avoid direct exposure to sunlight or heat sources. For polycarbonate parts, we recommend using a soft, either dry or wet, rag. When needed, use ph-balanced soap diluted in water and pH-balanced liquid soap. Do not use abrasive sponges as they may leave scratches. Avoid using acidic products, solvents and products containing ammonia. Periodic correct maintenance allow the product to keep its original aspect and lengthen the duration of its performance.

LAW PROVISIONS
This product card complies with the provisions of the law by decree 206/2005 (Consumer Code) and with the corresponding Ministerial Decree n.10. It complies also with memorandum n. 1 dtd. 03.08.2004 "Instructions to fill in and distribute the product card of wooden products and of wooden and furniture sector".

WARNING

Treat stains immediately, the longer they remain in the fabric, the harder it is to remove them. Before choosing a cleaning method, always try it out on a concealed part of the chair. Do not use different cleaning products from the ones mentioned above. Do not use the product in an improper way. Do not place hot objects on it. disposed in an environment-friendly way.

MAGIS IS NOT LIABLE FOR ANY DAMAGE TO PROPERTY OR PERSONS CAUSED BY AN IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.

DISPOSIZIONE DE LET

Esta ficha producto obtendrá a la disposición de ley 206/2005 (Codigo del Consumo) y al decreto ministerial de ejecución al artículo 10. Obtendrá también a la circular del 3 agosto 2004 n.1 "Indicaciones para la compilación de la ficha identificativa de los productos en madera y del sector madera-decoración de interiores". Constituye una parte integrante del producto y debe llegar al cliente final. **ADVERTENCIA**
Tratar las manchas inmediatamente: más tiempo permanecen en el tejido más difícil resulta eliminarlas. Antes de elegir el método de limpieza, haga siempre una prueba en un punto poco visible de la silla. Entrar sobre el producto de pie o usarlo como escalera. Al final de su vida útil, entregar el artículo a las empresas especializadas en la gestión de residuos.

FICHA PRODUCTO

MANTENIMIENTO

El mantenimiento diario y la eliminación inmediata de las manchas aseguran que el revestimiento de lana se mantenga en excelentes condiciones. Muchas veces es suficiente limpiar con aspiradora y exponer regularmente el sillón tapizado al aire fresco. De vez en cuando es aconsejable limpiar el tejido usando un detergente para lana siguiendo cuidadosamente las instrucciones. Tener cuidado de no empapar nunca el tejido del todo. No utilizar nunca quitamanchas sin diluir ni blanqueadores, amoníaco o jabón para superficies sólidas. Normalmente se pueden eliminar muchos tipos de manchas utilizando el agua tibia. Para las manchas aceitosas utilizar un quitamanchas en seco. Para las manchas insolubles (chicle, cera de vela, etc.) utilizar una bolsa de plástico llena de hielo para frotar la mancha hasta que se disgregue la sustancia. Utilizar una cuchilla limpia, sin afilar y lana para quitar suavemente la sustancia. Tener mucho cuidado al utilizar productos de limpieza para la piel. Secar inmediatamente después del tratamiento. No se aconseja el uso de esponjas abrasivas ya que podrían rayar el producto. Si la mancha fuese de tinta o similares, utilizar exclusivamente un producto adecuado para tinta. Evitar la exposición a la luz solar directa o a fuentes de calor. Para las partes de policarbonato, se aconseja usar un paño suave, seco o embebido en agua. También se pueden usar detergentes líquidos neutros diluidos en agua. No se aconseja el uso de esponjas abrasivas ya que podrían rayar el producto. Tampoco se aconseja utilizar productos ácidos, disolventes o que contengan amoníaco. Un mantenimiento periódico y correcto mantiene el aspecto original y prolonga la duración.

FICHE PRODUIT

ENTRETIEN DU PRODUIT

Un entretien quotidien et une élimination immédiate des taches permettent de préserver vos revêtements en laine pour longtemps. Il suffit le plus souvent de passer l'aspirateur sur le revêtement de votre fauteuil et de l'aérer régulièrement. Il est toutefois judicieux de nettoyer la laine de temps en temps. Utiliser un détergent réputé pour tissus de laine et suivre attentivement les conseils d'utilisation. Faire attention à ne jamais détremper les tissus de laine. Ne jamais utiliser de détergents non dilués, de produits de blanchiment, d'ammoniaque ou de savons pour surfaces dures. En règle générale, de nombreuses taches s'éliminent simplement à l'eau tiède. Utiliser un détachant sec pour les taches huileux. Pour les taches insolubles (chewing gum, cire de bougie etc.), utiliser un sachet en plastique rempli de glace pour frotter la tache jusqu'à ce que la substance devienne friable. Prudence en cas d'utilisation de solvants, ces derniers pouvant dissoudre les garnitures sous-jacentes. Pour la version en cuir: épousseter régulièrement avec un chiffon doux et sec. Utiliser éventuellement des détergents spécifiques pour le cuir. Essuyer le produit immédiatement. Au cas où il y aurait des taches d'encre ou similaires, il est nécessaire d'utiliser un stick spécifique qui se trouve normalement dans le commerce. Éviter l'exposition directe à la lumière du soleil ou aux sources de chaleur. Pour les parties en polycarbonate, on conseille l'emploi d'un chiffon doux, sec ou imbibé d'eau. Utiliser éventuellement des détergents liquides neutres dilués dans l'eau. On déconseille tout usage d'éponges abrasives qui pourraient rayer le produit. On déconseille tout usage de produits acides, de solvants ou de produits contenant des ammoniacs. L'entretien périodique et correct du produit maintient l'apparence originelle et en prolonge la durée.

TERMES DE LA LOI

Cette fiche obtempère aux termes du décret-loi no. 206/2005 "Code du consommateur" et au correspondant décret ministériel no.10. Elle obtempère aussi à la circulaire "Indications pour la compilation et la distribution de la fiche d'identification des produits en bois et du secteur bois-aménagement intérieur". Elle doit être gardée avec le produit et parvenir au client final.

AVERTISSEMENT

Traiter les taches tout de suite, plus longtemps elles restent dans le tissu, plus difficile c'est de les éliminer. Avant de choisir la méthode de nettoyage, on conseille de faire toujours un essai dans un point caché de la chaise. Ne pas utiliser des produits de nettoyage différents de ceux-là susmentionnés. Ne pas utiliser le produit de manière impropre: y appuyer des objets chauds, s'asseoir sur le dossier, y monter dessus ou l'utiliser comme escabeau. Pour la protection de l'environnement, veuillez déposer le produit épuisé dans les décharges appropriées.

MAGIS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR LES ENDOMMAGEMENTS AUX CHOSES OU PERSONNES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION IMPROPRE DU PRODUIT.

SCHEDA PRODOTTO

MANUTENZIONE

La manutenzione quotidiana e l'eliminazione immediata delle macchie garantiscono che il rivestimento in tessuto si mantenga in ottime condizioni. Spesso è sufficiente pulire con aspirapolvere ed esporre regolarmente la poltroncina all'aria fresca. Di tanto in tanto è consigliabile pulire il tessuto utilizzando un detergente per lana di buona qualità seguendo attentamente le istruzioni. Fare attenzione a non bagnare eccessivamente il tessuto. Non utilizzare mai smacchiatori non diluiti e nemmeno sbiancanti, ammoniaci o sapone destinati alle superfici solide. Normalmente è possibile eliminare molti tipi di macchie limitandosi ad utilizzare acqua tiepida. Per le macchie oleose utilizzare uno smacchiatore a secco. Per le macchie insolubili (chewing gum, cera di candele, ecc.) utilizzare un sacchetto di plastica riempito di ghiaccio per strofinare la macchia fino a quando la sostanza diventa friabile. Utilizzare una lama pulita, non affilata e piatta per rimuovere delicatamente la sostanza. Prestare particolare attenzione quando si utilizzano i solventi, perché potrebbero danneggiare l'imbottitura sottostante. Per il rivestimento in pelle spolverare regolarmente con panno morbido e asciutto. Utilizzare eventualmente prodotti specifici per la pulizia della pelle. Asciugare immediatamente dopo il trattamento. Nel caso in cui la macchia fosse di inchiostro o simili, usare esclusivamente apposito stick specifico per inchiostro che si trova in commercio. Evitare l'esposizione alla luce diretta del sole o a fonti di calore. Per le parti in polycarbonato si consiglia l'impiego di un panno morbido, asciutto o imbevuto di acqua. Utilizzare eventualmente detergenti liquidi neutri diluiti in acqua. Si sconsiglia l'uso di spugne abrasive poiché potrebbero graffiare il prodotto. È sconsigliato l'uso di prodotti acidi, di solventi o di prodotti contenenti ammoniaci. Una manutenzione periodica e corretta mantiene l'aspetto originario e prolunga la durata del prodotto.

DISPOSIZIONE DI LEGGE

La presente scheda prodotto ottempera al d. lgs. 206/2005 (Codice del Consumo) e al relativo decreto ministeriale di attuazione di cui all'art.10. Ottempera inoltre alla circolare del 3 agosto 2004 n. 1 "Indicazioni per la compilazione e la distribuzione della scheda identificativa dei prodotti in legno e del settore legno-arredo". Costituisce parte integrante del prodotto e deve pervenire al cliente finale.

AVVERTENZA

Traattare le macchie immediatamente, più tempo rimangono nel tessuto e più diventa difficile rimuoverle. Prima di scegliere il metodo di pulizia, fare sempre una prova in un punto nascosto della sedia. Evitare l'uso di prodotti di pulizia diversi da quelli indicati. Evitare l'uso improprio del prodotto rispetto a quello preposto. Non appoggiare oggetti ad alta temperatura, sedersi sullo schienale, salire sulla seduta in piedi o impiegarlo come scaletta. Una volta dismesso il prodotto non va disperso nell'ambiente.

MAGIS DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI CAUSATI A COSE O A PERSONE DA UN USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO.

PRODUKTSBLATT

PFLEGEANLEITUNGEN

Tägliche Pflege und die schnelle Entfernung von Flecken gewährleisten, dass Sie lang Freude an Ihren Sessel haben werden. In den meisten Fällen genügt es, Ihr Sessel zu lüften und Staub zu saugen. Es empfiehlt sich jedoch, den Wollstoff in Abständen zu reinigen. Verwenden Sie ein anerkanntes Reinigungsmittel für Wolle und beachten Sie die Gebrauchsanleitung. Wollstoffe niemals durchnässen. Niemals unverdünnte Reinigungsmittel, Bleichmittel, Ammoniak oder Seife für harte Oberflächen verwenden. Viele Flecken können mit Hilfe von lauwarmem Wasser entfernt werden. Bei öhaltigen Flecken ein pulverförmiges Fleckenmittel verwenden. Bei nicht löslichen Flecken (Kaugummi, Kerzenwachs, etc.) einen Plastikbeutel mit Eis füllen und solange über den Fleck reiben, bis die Substanz bröckelig wird. Dann die Substanz mit einer sauberen, stumpfen und flachen Klinge entfernen. Lösemittel sehr vorsichtig einsetzen, da diese das Polstermaterial zersetzen können. Den Lederbezug regelmäßig mit einem weichem und trockenem Tuch abstauben. Eventuell für Leder geeignete Produkte verwenden. Das Produkt sofort nach dem Reinigen abtrocknen. Sollte der Fleck Tinte sein, so bitten wir Sie, die dafür geeignete Sticks zu verwenden, die im Handel erhältlich sind. Direkte Sonneneinstrahlung sowie starke Hitzeeinwirkung vermeiden. Zum Reinigen der Polycarbonat-Teile wird die Verwendung eines weichen, trockenen und mit Wasser feuchten Tuches empfohlen. Eventuell neutrale und mit Wasser verdünnte Flüssigreiniger verwenden. Es dürfen keine scheuernden Schwämme benutzt werden, da sie das Produkt zerkratzen könnten. Ebenso dürfen keine säurehaltigen Produkte, Lösungsmittel oder ammoniakhaltige Mittel verwendet werden. Eine regelmäßige und korrekte Pflege der Produkte bewahrt ihr ursprüngliches Aussehen und verlängert ihre Lebensdauer.

GESETZBESTIMMUNGEN

Dieses Produktblatt befolgt der Bestimmungen der Rechtsverordnung Nr. 206/2005 (Verbraucherkodex) und mit dem entsprechenden Ministerialverordnung Nr.10. Es befolgt auch dem Rundschreiben Nr.1 vom 3. August 2004 "Anweisungen für Ausfüllung und Verteilung des Produktblatts von Holzprodukten und von Holz- und Möbelbereich". Bildet wesentlicher Bestandteil des Produktes und muss dem Endkunden mitgeliefert werden.

VORSICHT

Behandeln Sie eventuelle Flecken immer sofort, da das Entfernen nach längerer Zeit immer schwieriger wird. Testen Sie jede gewählte Reinigungsmethode zuerst an einer verdeckten Stelle des Stuhls. Bitte vermeiden Sie andere als die oben erwähnten Reinigungsmitteln zu benutzen, das Produkt in einer unpassenden Weise zu verwenden: heiße Behälter daraufzustellen, sich auf die Rücklehne zu setzen, hinaufzusteigen oder als Trittleiter zu benutzen. Bitte überlassen Sie das Produkt der Umwelt nicht, wenn es nicht mehr benutzt wird.

MAGIS LEHNT JENE VERANTWORTUNG FÜR SCHADEN AN SACHEN ODER PERSONEN AB, DIE AUS EINER UNPASSENDEN VERWENDUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN.

Armchair for domestic use and contracts (bars and restaurants).

Material: frame in polycarbonate. Seat and back in polyurethane foam covered in fabric (Cyborg Lady: Kvadrat "Willow"; Cyborg Lord: Kvadrat "Divina MD" and "Divina Melange 2") or in leather.

Sillón para uso doméstico y contract (bares y restaurantes).

Materiales: estructura de policarbonato, asiento y respaldo en espuma de poliuretano tapizado en tejido (Cyborg Lady: Kvadrat "Willow"; Cyborg Lord: Kvadrat "Divina MD" y "Divina Melange 2") o en piel.

Petit fauteuil pour la maison et pour la collectivité (cafés et restaurants).

Matériaux: structure en polycarbonate. Assise et dossier en mousse de polyuréthane avec revêtement en tissu (Cyborg Lady: Kvadrat "Willow"; Cyborg Lord: Kvadrat "Divina MD" et "Divina Melange 2") ou en cuir.

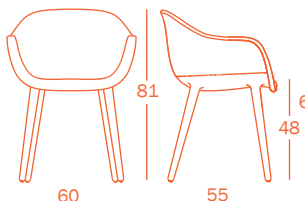
Sessel für Haus- und Objektgebrauch (Cafés und Restaurants).

Material: Gestell aus Polycarbonat. Sitz und Rückenlehne aus Polyurethanschaum mit Stoff- (Cyborg Lady: Kvadrat "Willow"; Cyborg Lord: Kvadrat "Divina MD" und "Divina Melange 2") oder Lederbezug.

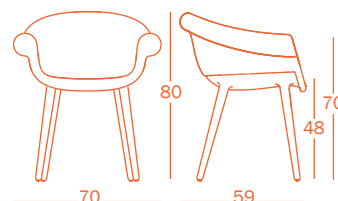
Poltroncina per uso domestico e contract (bar e ristoranti).

Materiali: struttura in policarbonato, sedile e schienale in poliuretano schiumato rivestito in tessuto (Cyborg Lady: Kvadrat "Willow"; Cyborg Lord: Kvadrat "Divina MD" e "Divina Melange 2") o in pelle.

CYBORG LADY



CYBORG LORD



Divina MD/ Divina Melange 2/ Willow, Kvadrat:

